

RECHERCHE : au service de la santé

Research: to benefit health

Le développement de la recherche médicale au sein du Centre Scientifique de Monaco (CSM), répond à la volonté du Prince Albert II, de mettre en place en Principauté, une dynamique de recherche médicale liée aux acteurs de soins de la Principauté.

La recherche médicale est un garant de la qualité des soins, en effet, il n'y a pas de soins innovants et modernes sans participation active des médecins à la recherche.

Le CSM, présidé par le professeur Patrick Rampal, comprend trois départements : biologie marine, biologie polaire et bio-médical lequel développe son activité dans plusieurs domaines :

- Le CSM facilite et vise à promouvoir les activités de recherche clinique pour les médecins exerçant dans les établissements de la Principauté : CHPG, IM2S, Centre Cardio-Thoracique de Monaco. Tous les ans, le CSM propose un programme d'incitation et de soutien à la recherche hospitalière, sous forme d'un appel à projets qui permet de financer les études de recherche clinique qui se déroulent au sein des établissements de santé de la Principauté. Le docteur Hervé Raps est médecin délégué au CSM et est chargé de la gestion de cet appel à projets.

- Le CSM développe de nombreux partenariats avec des organismes de recherche reconnus : Universités françaises ou étrangères, organismes de recherche, INSERM, CNRS, Institut Pasteur. Ces partenariats permettent de développer des programmes de recherche ou de formaliser une réflexion commune (par exemple, le CSM, la Fondation Prince Albert II et l'Institut Pasteur organisent tous les deux ans un colloque sur les effets du réchauffement climatique sur la santé humaine).

- Le CSM héberge et apporte son soutien à l'observatoire Monacord, dirigé par le professeur Eliane Gluckman, consacré à la drépanocytose, qui a pour rôle de coordonner les projets d'épidémiologie et de recherche consacrés à la prise en charge de cette maladie et, en particulier, d'évaluer dans cette indication le traitement par greffe de sang de cordon ombilical.

- Enfin, dans ses nouveaux locaux, le CSM accueille un laboratoire de recherche médicale translationnelle (recherche fondamentale qui peut être appliquée aux patients) composée de trois équipes de recherche. Les thématiques sont inscrites dans le cadre d'un partenariat avec l'Université de Nice Sophia-Antipolis, l'INSERM et le CRNS, « Cancer et Vieillesse » (une équipe étudie l'angiogénèse tumorale, une autre le métabolisme des cellules cancéreuses) ; et également, dans le cadre d'un partenariat avec l'Université de Versailles Saint-Quentin, « les maladies neuromusculaires d'origine génétique ».

Le CSM, fondé à l'initiative du Prince Rainier III, il y a 50 ans, et dont la direction scientifique est assurée par le professeur Denis Allemand, est, par ailleurs, reconnu au niveau mondial pour son expertise en biologie marine et, plus particulièrement, dans le domaine des récifs coralliens. Ce département est affilié au CNRS et à l'Institut de Recherche pour le Développement. Plus récemment, le CSM a également créé un département de biologie polaire qui est un laboratoire associé du CNRS, affilié à l'Université de Strasbourg. ♦

The development of medical research by the Monaco Scientific Centre (CSM) is a response to Prince Albert II's desire to foster dynamic research involving active healthcare professionals in Monaco.

Medical research guarantees quality of care. In fact, modern and innovative healthcare would be impossible without active participation of doctors in research.

The CSM is led by Professor Patrick Rampal and comprises three departments: marine biology, polar biology and biomedical research.

The Biomedical Research Department is active in several areas:

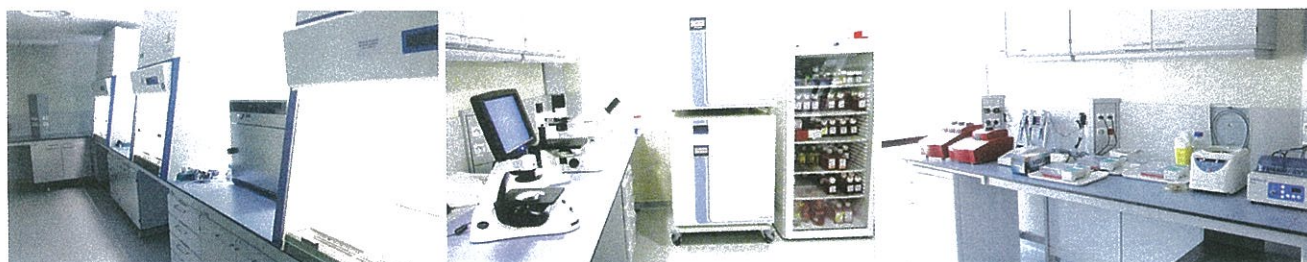
- The CSM facilitates and seeks to promote clinical research activities for doctors practising in the Principality's healthcare institutions: the Princess Grace Hospital, IM2S, and the Monaco Cardiothoracic Centre. Every year, the CSM offers incentives and support for hospital research in the form of a call for proposals for funding of clinical research studies to be carried out in Monaco's healthcare facilities. Dr Hervé Raps is the doctor attached to the CSM and manages this call for proposal.

- The CSM has developed many partnerships with recognised research organisations: French and foreign universities, research organisations, INSERM, the CNRS and the Pasteur Institute. These partnerships may support research programmes or create a framework to explore subjects of common interest. For example, the CSM, Prince Albert II Foundation and Pasteur Institute organise a biennial symposium on the effects of global warming on human health.

- The CSM hosts and supports the Monacord Observatory, which is led by Professor Eliane Gluckman. It focuses on sickle cell disease and is responsible for coordinating epidemiological and biomedical research projects on managing this disease. In particular, it is assessing the use of transplanted umbilical cord blood to treat sickle cell disease.

- Finally, the CSM has a translational medical research laboratory in its new facilities, for basic research that might be applicable to medical treatments, organized into three research teams. The area of research that is being pursued in partnership with the University of Nice Sophia-Antipolis, INSERM and the CRNS is "Cancer and Aging". One team is studying tumour angiogenesis and another is studying the metabolism of cancer cells. In partnership with the University of Versailles Saint-Quentin, the subject of "neuromuscular diseases of genetic origin" is being studied.

The CSM, founded at Prince Rainier III's initiative 50 years ago, and whose scientific direction is provided by Professor Denis Allemand, is also recognised globally for its expertise in marine biology and, more particularly, in the area of coral reefs. This Department is affiliated with the CNRS and the Institute of Research for Development. More recently, the CSM established a Polar Biology Department, which is associated with the CNRS and affiliated with the University of Strasbourg. ♦



RECHERCHE : au service de la santé
Research: to benefit health

